

# RENCONTRES CREUSOISES

PATRIMOINE LINGUISTIQUE AU CŒUR DES TERROIRS MARCHOIS



## Les 12, 13 et 14 novembre 2021

### à AJAIN – 23 (salle polyvalente)

*Photo R.Moyer*

6 clubs patoisants proposent :

- **Vendredi 12 novembre à 20 h et Dimanche 14 à 15 h**

« La terre et les hommes, faits et gestes paysans »

### Divertissement théâtral en patois

Saynètes, chants, contes et poèmes

(Durée du spectacle : 2 h 30, en deux actes)

**Adhérents des 6 clubs : 7 € ; non-adhérents : 8 € ; - de 12 ans : gratuit**

(Livret de traduction intégrale offert)

**Réservations : 06 81 19 70 67 (Jean-Michel)**

[jean.michel.bertrand@orange.fr](mailto:jean.michel.bertrand@orange.fr)

- **Samedi 13 novembre à partir de 9 h**

### Colloque sur le Croissant linguistique

Entrée libre. Déjeuner sur place possible (11 €).

**Réservations : 06 04 44 21 69 / 02 54 47 44 15/ 02 54 47 38 34 (J-Pierre)**

ou [jpbarnard.delage@wanadoo.fr](mailto:jpbarnard.delage@wanadoo.fr)

*Tournez SVP*

## Spectacle théâtral — vendredi 12 novembre à 20 h, dimanche 14 novembre à 15 h

### « La terre et les hommes, faits et gestes paysans »

Plus de 50 acteurs, conteurs et chanteurs de nos clubs feront revivre le monde paysan du début au milieu du XX<sup>ème</sup> siècle, avant l'ère mécanisée.

Les outils, les gestes, les savoirs ancestraux, le bon sens paysan...

Les travaux des champs : labour, semailles, cultures, foins, moisson...

Et aussi les travaux forestiers, le creusement d'un puits, le souper de batteuse...

Et le temps, toujours le temps... Le temps qu'il fait et le temps pour faire !

**Que vous parliez ou non le patois, et même si vous ne le comprenez pas, vous pourrez savourer nos séances grâce à la gestuelle théâtrale, au livret de traduction, et à l'ambiance bon enfant de notre troupe.**

## COLLOQUE LINGUISTIQUE — samedi 13 novembre — début à 9 h

**10 linguistes interviendront au cours de cette journée sur :**

- le « Croissant Linguistique », entre langues d'Oc et d'Oïl : historique et avancement du projet, caractéristiques principales des parlers, lexique, conjugaison
- les racines pré-celtiques et celtiques de notre langue
- la toponymie locale et les patronymes

### Renseignements, contact presse :

**Michel JOUANDIN**, président de Si N' Causavan, club porteur du projet :  
[jouandin.jeanne@bbox.fr](mailto:jouandin.jeanne@bbox.fr)

**Jean-Pierre DELAGE**, président de Fruits du Terroir, volet linguistique :  
[jpbernard.delage@wanadoo.fr](mailto:jpbernard.delage@wanadoo.fr)

**Dominique AUGER**, animateur de Si N' Chantavan : [augerdo@wanadoo.fr](mailto:augerdo@wanadoo.fr)

**Denis NICOLAS**, animateur du projet AJAIN 2021 : [lpm@orange.fr](mailto:lpm@orange.fr)

Fruits du Terroir  
(Eguzon)

Anam Causar a Feurçac  
(Fursac)

Mod'ie l' temps  
(Issoudun-Létrieux)

Lupersat Patrimoine  
(Lupersat)

Sannat Histoire et Patrimoine  
(Sannat)

